

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen sowie die Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie.

Die technischen Angaben dienen der allgemeinen Information. Bei Montage, Betrieb und Wartung sind die Betriebsanleitungen und die auf diesen Produkten angegebene Hinweise unbedingt zu beachten.

Änderungen der technischen Daten, Bestelldaten (Bestell.-Nr.) sowie Massen und Gewichte bleiben vorbehalten. Technische Unterlagen bleiben unser geistiges Eigentum und dürfen weder kopiert noch vervielfältigt noch Dritten in irgend einer Weise zur Kenntnis gebracht noch zur Anfertigung der Ware oder von Bestandteilen verwendet werden.

Für Umfang und Ausführung der Lieferung ist unsere Bestellungsbestätigung massgebend. Material oder Leistungen, die darin nicht enthalten sind, werden besonders berechnet. Unsere Preise verstehen sich, soweit nicht anders vermerkt, ohne Warenumsatzsteuer, Verpackung, Transport, Versicherung, Montage, Installation und Inbetriebnahme.

Die Kistenverpackung wird zum Selbstkostenpreis berechnet. Transportversicherungen werden nur auf Kundenwunsch abgeschlossen. Die Kosten trägt der Kunde.

Reklamationen über die gelieferten Erzeugnisse sind innerhalb von 8 Tagen nach Eingang der Ware unter Beigabe des Lieferscheines anzugeben, insbesondere gilt dies bei Transportschäden. Die Garantie beträgt 12 Monate ab Rechnungsdatum.

Unsere Lieferungen erfolgen ausschliesslich unter Eigentumsvorbehalt. Die gelieferte Ware bleibt bis zur völligen Tilgung sämtlicher uns gegen den Besteller zustehenden Forderungen, gleich auf welcher Rechtsgrundlage diese beruhen, unser Eigentum.

Der Käufer ist verpflichtet, den Liefergegenstand ordnungsgemäss zu lagern und gegen Feuer und Wasserschäden zu versichern.

Bei laufender Rechnung gilt das vorbehaltene Eigentum als Sicherung für unsere Saldoforderung.

Erfüllungsort für beide Teile ist der Sitz des Lieferers (St. Gallen, die Schweiz). Bei allen sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten, auch im Urkundenprozess und für das Mahnverfahren, sind die Gerichte des Lieferers zuständig.

CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

Subject to the General conditions of Sale and Delivery for products and services of the electrical industry and to any other conditions agreed upon with the recipients of catalogues.

The technical specifications are provided as general information. The operating instructions and the information specified on the actual products are binding for installation, operation and maintenance.

The technical data, type number, dimensions and weight are subject to change. Technical manuals stay our intellectual property and it is prohibited to copy them, reproduce, communicate to the third party whatever the way or use for manufacturing of goods or components.

The prices are to be understood ex work, excluding packing, freight, etc.

The value added tax is not included. It will be calculated according to the relevant legal prescriptions. As prices are the subject to change, the invoice prices will be based on the prices valid on the respective delivery date.

The packing in crates will be charged additionally.

Transport insurance will be effected on the customer's request only and at customer's costs.

Complaints on delivered products are to reach the supplier within 8 days upon receipt of the goods; the packing list is to be attached. Especially this applies in case of damages caused by transportation.

Our deliveries are performed under condition of the reserved ownership right only. Delivered goods stay our unconditional property unless full repayment, regardless any customer's claims including those made on legal basis.

It is a buyer's duty to keep delivered goods properly in a dry, secure place, away from fire.

At current invoice our ownership right is reserved in order to insure payment.

Performance place for both parties is the supplier's domicile (St. Gallen, Switzerland). The supplier's courts of convenience are the ones that are competent for all disputes resulting from the contract, also for the trial by the record, and for the proceedings for recovery of a debt.

